CONDTROL

EN *Laser distance meter*
DE *Laser-Entfernungsmesser*
FR *Télémètre laser*
IT *Distanziometro laser*
RU *Лазерный дальномер*



Tracer 30

EN User manual 1
DE Bedienungsanleitung 2
FR Notice d'utilisation 3
IT Manuale dell'utente 4
RU Руководство по эксплуатации 5

Laser distance meter
EN Tracer 30
User manual

Congratulations on your purchase of laser distance meter Tracer 30 CONDTROL.
Safety instructions can be found in the end of this user manual and should be carefully read before you use the product for the first time.

SAFETY REGULATIONS

The user manual should be read carefully before you use the product for the first time. Unintended use of the product can be dangerous for human's health and cause serious injury. Keep this user manual. If the product is given to somebody for temporary use, be sure to enclose user manual to it.
- Do not misuse the product.
- Do not remove warning signs and protect them from abrasion, because they contain information about safe operation of the product.



Laser radiation!
Do not stare into beam
Class 2 laser
<1 mW, 650 nm
EN60825-1: 2007-03

- Do not look into the laser beam or its reflection, with unprotected eye or through an optical instrument. Do not point the laser beam at people or animals without the need. You can dazzle them.
- To protect your eyes close them or look aside.
- It is prohibited to disassemble or repair the product yourself. Entrust product repair to qualified personnel and use original spare parts only.
- Do not use the product in explosive environment, close to flammable materials.
- Avoid heating the batteries to avoid the risk of explosion and electrolyte leakage. In case of liquid contact with skin, wash it immediately with soap and water. In case of contact with eyes, flush with clean water during 10 minutes and consult the doctor.

PRODUCT DESCRIPTION

Laser distance meter Tracer 30 is intended to measure distance, to calculate area and volume of measured objects and to perform calculations by Pythagoras' Theorem.
The product is suitable for use at both indoor and outdoor building areas.

DELIVERY PACKAGE

The delivery package includes:
1. Laser distance meter – 1 pc.
3. Charging cable – 1 pc.
3. User manual - 1 pc.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Measuring range*	0,03–30 m
Measuring accuracy **	± 2 mm
Smallest unit displayed	1 mm
Display backlight	+
Reference point	Back
Continuous measurement (tracking)	+
Minimal/maximal value	+
Area/volume	+
Calculations by Pythagoras' Theorem	+
Laser	Class II, 650 nm, <1 mW
Operating temperature	0 °C ... +40 °C
Storage temperature	–10 °C ... +60 °C
Dust and water protection	IP54
Power supply	3,7 V 250 mAh Li-Ion rechargeable battery
Dimensions	81x43x22 mm
Weight	50 g

** Use a reflective plate to increase the measurement range during daylight or if the target has poor reflection properties.*
*** Accuracy can decrease in unfavorable conditions, such as intense sunshine or when measurements are made against glossy or transparent surfaces, moving objects, objects with rough surface.*
In unfavourable conditions or when measured distance is over 100 m the maximum permissible accuracy is calculated in the following way:

± (Y + 0,25xDx10-3) mm, where
D (mm) - measured distance
Y (mm) - permissible accuracy according to technical data.

PRODUCT DESCRIPTION

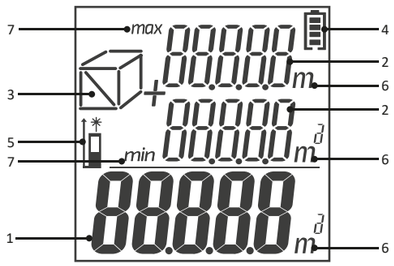


1. Display
2. Keyboard
3. Type-C connector for charging

Functions of buttons

Button	Short press	Long press
ON DIST	Switch on laser beam. Single distance measurement.	Switch on the device. Continuous measurement (tracking).
FUNC	Area. Volume. Pythagoras.	
OFF C	Stop measurement/ clear/exit the mode.	Switch off the device.

Display



1. Main line for displaying measuring results
2. Additional line for displaying measuring results
3. Indication of the mode
4. Indication of battery charge
5. Indication of reference point
6. Indication of measuring unit
7. Indication of max/min values

OPERATION

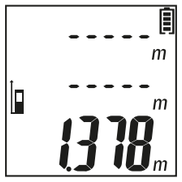
Battery charging
Charge level is shown on display. Charge the battery when symbol appears on the display. Use USB charging cable delivered in the set only.
It is not recommended to use the product while charging. It takes approximately 3 hours to fully charge the battery.

Switch on/off the device
To switch on the device press and hold ON DIST during 1 second.
To switch off the device press and hold OFF C during 1 second.

Reference point
Rear reference point is set by default.

MEASUREMENTS

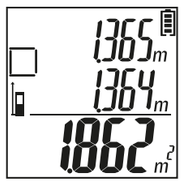
Single distance measurement

Press and hold ON DIST during 1 second	The device and the laser beam will switch on. Point the laser beam at the object of measurement.
Short press ON DIST	Make a single distance measurement.
 - measurement result	
Short press OFF C	Delete the last measurement result.

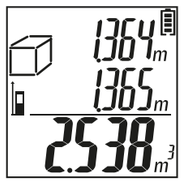
Continuous distance measurement (Tracking)

Press and hold ON DIST during 2 seconds	The device will start making measurements one after another, showing current measurement result in the main line and minimal and maximal values in the additional lines.
 - maximal value - minimal value - current value	
Short press ON DIST or OFF C	Stop continuous measurement. The last measured values are shown on the display.

CALCULATIONS
Area

Short press 1 time FUNC	Symbol will appear on the display. Laser beam will be on.
Short press ON DIST	Make the 1st measurement (length).
Short press ON DIST	Make the 2nd measurement (width). Area (length and width multiplication) will be calculated and appear in the main line on the display.
 - length - width - area	
Short press OFF C	Clear the values.
Short press OFF C	Exit the mode.

Volume

Short press 2 times FUNC	Symbol will appear on the display. Laser beam will be on.
Short press ON DIST	Make the first measurement (length).
Short press ON DIST	Make the 2nd measurement (width).
Short press ON DIST	Make the 3rd measurement (height). Volume (length, width and height multiplication) will be calculated and appear in the main line on the display.
 - width - height - volume	
Short press OFF C	Clear the values.
Short press OFF C	Exit the mode.

Calculation of distance by 2 additional measurements (Pythagoras)

Short press 3 times FUNC	Symbol will appear on display. Laser beam is on.
Short press ON DIST	Make the 1st measurement (hypotenuse).
Short press ON DIST	Make the 2nd measurement (cathetus 1).
 - hypotenuse - cathetus 1 - cathetus 2	
Short press OFF C	Clear the values.
Short press OFF C	Exit the mode.

MESSAGE CODES

While operation, the following codes/symbols may appear on the display:

Code	Problem	Solution
Err1	The reflected signal is too weak.	Select the surface with the greater with reflective capability. Use a reflective plate.
Err2	Calculation error.	Carry out the measurements in the correct sequence.
Err3	Low battery charge level.	Replace the batteries.
Err4	Measurement result out of range.	Take measurements within the limits of the allowable range.
Err5	System error.	Turn the appliance off and on several times. If the error code continues to appear on the display, contact a service center.

CARE AND MAINTENANCE

Attention! The instrument is a precise device and requires careful handling. The following recommendations will extend the life of the product:
- Do not point the product at the sun.
- Protect the product from bumps, falls, and excessive vibration; do not let liquids, construction dust and foreign objects get inside the product.
- Do not expose the product to extreme temperatures.
- If liquids get inside the product, contact the service center.
- Do not store or use the product under high humidity conditions for a long time.
- Clean the product with soft wet cloth.
- Keep device optics clean and protect it from mechanical damage.
- Carry out control measurements occasionally, especially if the product is subject to excessive mechanical or other impact, before and after taking important measurements.

UTILIZATION

Expired tools, accessories and package should be passed for waste recycle. Please send the product to the following address for proper recycle:

CONDTROL GmbH
Im Wiegenfeld 4
85570 Markt Schwaben
Germany

Do not throw the product in municipal waste!
According to European directive 2002/96/EC expired measuring tools and their components must be collected separately and submitted to environmentally friendly recycle of wastes.

WARRANTY

All CONDTROL GmbH products go through post-production control and are governed by the following warranty terms. The buyer's right to claim about defects and general provisions of the current legislation do not expire.
1) CONDTROL GmbH agrees to eliminate all defects in the product, discovered during the warranty period, that represent the defect in material or workmanship in full volume and at its own expense.
2) The warranty period is 24 months and starts from the date of purchase by the end customer (see the original supporting document).
3) The warranty doesn't cover defects resulting from wear and tear or improper use, malfunction of the product caused by failure to observe the instructions of this user manual, untimely maintenance and service and insufficient care, the use of non-original accessories and spare parts. Modifications in design of the product relieve the seller from responsibility for warranty works. The warranty does not cover cosmetic damage, that doesn't hinder normal operation of the product.
4) CONDTROL GmbH reserves the right to decide on replacement or repair of the device.
5) Other claims not mentioned above, are not covered by the warranty.
6) After holding warranty works by CONDTROL GmbH warranty period is not renewed or extended.
7) CONDTROL GmbH is not liable for loss of profit or inconvenience associated with a defect of the device, the rental cost of alternative equipment for the period of repair.
This warranty applies to German law except provision of the United Nations Convention on contracts for the international sale of goods (CISG).
In warranty case please return the product to retail seller or send it with defect description to the following address:

CONDTROL GmbH
Im Wiegenfeld 4
85570 Markt Schwaben
Germany

DE

Laser-Entfernungsmesser Tracer 30

Bedienungsanleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres CONDTROL Tracer 30. Die Sicherheitshinweise finden Sie am Ende der deutschen Anleitung. Bitte lesen Sie diese sorgfältig, bevor Sie das Gerät das erste Mal verwenden.

SICHERHEITSHINWEISE

Bitte lesen und befolgen Sie alle Anweisungen für die sichere Verwendung Ihres Geräts. Nichtbeachten der Anleitung kann zu Verletzungen, Materialschäden, finanziellem oder ökologischem Schaden führen. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung auf. Bei der Übergabe des Gerätes legen Sie diese Anleitung bei.
- Das Gerät darf nur zweckmäßig verwendet werden.
- Warnschilder müssen stets sichtbar und erkennbar am Gerät angebracht sein.



LASERSTRAHLUNG!
Nicht in den Strahl blicken
Laserklasse 2
<1 мВт, 650 nm
EN60825-1: 2007-03

- Richten Sie den Laserstrahl nicht auf Personen oder Tiere. Blicken Sie selbst nicht in Laserstrahl, insbesondere nicht mit optischen Instrumenten. Ihr Augenlicht ist in Gefahr.
- Aus Sicherheitsgründen Augen schließen oder wegblicken.
- Die Reparatur und Wartung darf nur durch qualifiziertes Fachpersonal erfolgen, das originale Ersatzkomponenten einsetzt. Kinder dürfen das Gerät nur unter Aufsicht benutzen, um die Sicherheit für sie selbst und andere Personen zu gewährleisten.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Stoffen, da im Gerät Funken entstehen können, und halten Sie ausreichend Abstand zu Wärmequellen.
- Im Fall einer Explosion der Batterien besteht das Risiko von Verletzungen durch Trümmer und Chemikalien. Löschen Sie die Stellen sofort mit Wasser. Unter extremen Bedingungen können Batterien auslaufen. Bei Kontakt der Flüssigkeit mit Augen, reinigen Sie diese sofort mindestens zehn Minuten lang mit sauberem Wasser und suchen Sie anschließend einen Arzt auf.

BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH

Der Laser-Entfernungsmesser Traccer 30 ist zum Messen von Distanzen, Längen, Höhen, zur Berechnung von Flächen und Volumen sowie zum Bestimmen einer Strecke mit Hilfe des Pythagoras-Satzes bestimmt. Das Gerät ist für den Innen- und Außenbereich geeignet.

LIEFERUMFANG

Der Lieferumfang des Entfernungsmessers umfasst:
1. Laser-Entfernungsmesser – 1 St.
2. Schutztasche – 1 St.
3. Ladekabel – 1 St.

TECHNISCHE DATEN

Messbereich*	0,03–30 m
Messgenauigkeit**	± 2 mm
Kleinste Anzeige	1 mm
Displaybeleuchtung	+
Referenzpunkt bestimmen	Hinterkante
Dauermessung (Tracking)	+
Max.-/Min.-Messungen	+
Fläche / Volumen	+
Messung über den Pythagoras-Satz	+
Lasertyp	Klasse II, 650 nm, <1 mW
Betriebstemperatur	0 °C ... +40 °C
Lagertemperatur	–10 °C ... +60 °C
Wasser- und Staubschutz	IP54
Akkus	3,7 V 250 mAh Li-Ion aufladbarer Akku
Abmessungen	81x43x22 mm
Gewicht	50 g

** Verwenden Sie eine Zieltafel, um die Reichweite bei Tageslicht bei schlechter Reflexion des Messzieles zu vergrößern.*

*** Unter ungünstigen Bedingungen wie z.B. direktem Sonnenlicht oder schlecht reflektierender Oberfläche, kann die Ungenauigkeit steigen. Es kann zu Messfehlern kommen, wenn Sie gegen reinstes (staubfrei) Glas oder gegen andere farblose und durchsichtige Stoffe messen. Stark glänzende Oberflächen können ebenfalls zu Fehlmessungen beitragen; der Laserstrahl wird eventuell abgelenkt.*
Unter ungünstigen Bedingungen und bei Entfernungen über 100 m beträgt die zulässige Abweichung:

± (Y + 0,25xDx10-3)mm:

D (mm) - zu messende Entfernung
Y (mm) - zulässige Messgeräteabweichung.

GERÄTEBESCHREIBUNG

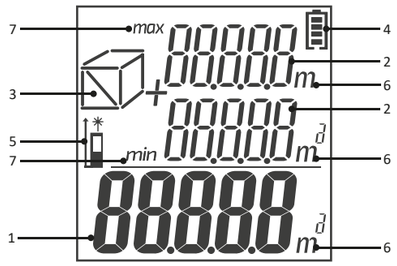


1. Display
2. Tastatur
3. Type-C-Buchse für Ladegerät

Funktionen der Tasten

Taste Nr.	Kurzes Drücken	Langes Drücken
ON DIST	Laseraktivierung Einzelmessung	Gerät einschalten Dauermessung (Tracking)
FUNC	Fläche Volumen Pythagoras	
OFF C	Messung stoppen/ Werte löschen/ Modus verlassen	Gerät ausschalten

Display



1. Hauptzeile
2. Zusätzliche Messwert-/ Ergebnisszeilen
3. Modusanzeige
4. Akku-Ladezustandsanzeige
5. Anzeige für Referenzpunkt
6. Anzeige für Messeinheit
7. Anzeige für Min/Max-Werte

GERÄTEBEDIENUNG

Akkus laden

Der Akku-Ladezustand wird auf dem Display angezeigt. Laden Sie die Akkus auf, wenn das Symbol permanent auf dem Bildschirm blinkt.
Benutzen Sie das mitgelieferte Ladekabel, um Ihren Laser-Entfernungsmesser aufzuladen. Das Gerät kann während des Ladens nicht verwendet werden. Das Gerät wird in ca. 3 Stunden völlig aufgeladen.

Ein- /Ausschalten

Einschalten: die Taste ON DIST 1 Sek. gedrückt halten.

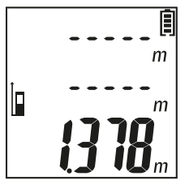
Ausschalten: die Taste OFF C 1 Sek. gedrückt halten.

Messebene festlegen

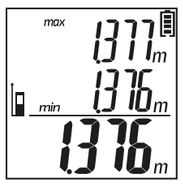
Der Referenzpunkt „Heck“ ist standardmäßig eingestellt.

MESSUNGEN

Einzelmessung

Drücken und 1 Sek. ON DIST gedrückt halten	Einschalten des Gerätes. Laseraktivierung. Zielen Sie auf das Objekt, dessen Entfernung Sie messen wollen.
Kurzes Drücken ON DIST	Messung
 - Messergebnis	
Kurzes Drücken OFF C	Den letzten Messwert löschen.

Dauermessung (Tracking)

Drücken und 2 Sek. ON DIST gedrückt halten	Aktivierung des kontinuierlichen Messmodus (Tracking). Der aktuelle Messwert wird in der Hauptzeile angezeigt, die Minimal- und Maximalwerte werden in den Zusatzzeilen angezeigt.
 - Maximalwert - Minimalwert - Aktueller Messwert	
Kurzes Drücken ON DIST oder OFF C	Tracking – Modus verlassen. Der letzte gemessene Wert wird auf dem Display angezeigt.

BERECHNUNGEN

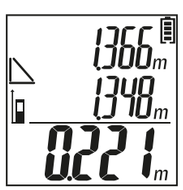
Fläche

Kurzes Drücken 1 Mal FUNC	Das Symbol erscheint auf dem Display. Der Laserstrahl ist aktiviert.
Kurzes Drücken ON DIST	Die erste Messung (Länge).
Kurzes Drücken ON DIST	Die zweite Messung (Breite). Die Fläche (Multiplikation von Länge und Breite) wird berechnet und erscheint in der Hauptzeile.
 - Länge - Breite - Fläche	
Kurzes Drücken OFF C	Die Messwerte löschen.
Kurzes Drücken OFF C	Modus verlassen.

Volumen

Kurzes Drücken der Taste 2 Mal. FUNC	Das Symbol erscheint auf dem Display. Der Laserstrahl ist aktiviert.
Kurzes Drücken ON DIST	Die erste Messung (Länge).
Kurzes Drücken ON DIST	Die zweite Messung (Breite).
Kurzes Drücken ON DIST	Die dritte Messung (Höhe). Volumen (Multiplikation von Länge, Breite und Höhe) wird berechnet und erscheint in der Hauptzeile.
 - Breite - Höhe - Volumen	
Kurzes Drücken OFF C	Die Messwerte löschen.
Kurzes Drücken OFF C	Modus verlassen.

Bestimmen einer Strecke mit 2 Hilfsmessungen (Pythagoras Satz)

Kurzes Drücken 3 Mal FUNC	Das Symbol erscheint auf dem Display. Der Laserstrahl ist aktiviert.
Kurzes Drücken ON DIST	Die erste Messung (Hypotenuse).
Kurzes Drücken ON DIST	Die zweite Messung (Kathete 1).
 - Hypotenuse - Kathete 1 - Kathete 2	
Kurzes Drücken OFF C	Die Messwerte löschen.
Kurzes Drücken OFF C	Modus verlassen.

FEHLERCODES

Während des Betriebs können folgende Fehlercodes auf dem Display erscheint werden:

Code	Problem	Lösung
Err1	Das reflektierte Signal ist zu schwach.	Wählen Sie die Oberfläche mit höherer Reflexionsfähigkeit. Verwenden Sie eine Reflexionsplatte.
Err2	Rechenfehler.	Führen Sie die Messungen in der richtigen Reihenfolge durch.
Err3	Niedriger Batterieladestand.	Tauschen Sie die Batterien aus.
Err4	Messergebnis außerhalb des Bereichs.	Führen Sie Messungen innerhalb der Grenzen des zulässigen Bereichs durch.
Err5	Systemfehler.	Schalten Sie das Gerät mehrmals aus und wieder ein. Wenn der Fehlercode weiterhin im Display erscheint, wenden Sie sich an ein Servicezentrum.

PFLEGE UND BEDIENUNG

Vorsicht! Traccer 30 CONDTROL ist ein präzises Gerät und soll stets vorsichtig behandelt werden. Die Beachtung der folgenden Vorschriften verlängert die Laufzeit des Geräts:
- Richten Sie das Gerät nicht auf die Sonne. -Vermeiden Sie Stöße, Fälle, starke Vibrationen sowie Eindringen von Flüssigkeit, Staub, fremden Gegenständen in das Gerät.
- Vermeiden Sie extreme Temperaturen.
- Im Fall des Wassereindringens in das Gerät wenden Sie sich an das Servicezentrum.
- Das Gerät darf nicht lange bei starker Feuchtigkeit aufbewahrt und verwendet werden.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen feuchten Tuch.
- Halten Sie Geräteoptik sauber, vermeiden Sie mechanische Beschädigungen.
- Führen Sie zeitweise Kontrollmessungen durch. Insbesondere, wenn das Gerät starken mechanischen oder anderen Einwirkungen ausgesetzt wurde, sowie vor und nach wichtigen Messarbeiten.

ENTSORGUNG

Geräte, Zubehör und die Verpackung sollen recycelt werden (Wiederverwertung). Zum Recycling schicken Sie das Gerät bitte an:

CONDTROL GmbH
Im Wiegenfeld 4
85570 Markt Schwaben
Deutschland

Werfen Sie das Gerät nicht in den Restmüll. Gemäß der Europäischen Richtlinie 2002/96/EG über Altgeräte mit Elektronik und ihrer Umsetzung in nationales Recht sind Sie verpflichtet, nicht mehr gebrauchsfähige Messwerkzeuge getrennt zu sammeln und zu einer Recyclingstelle zu bringen.

GARANTIE

Alle Geräte der CONDTROL GmbH werden vor dem Verlassen der Produktion geprüft und unterliegen den folgenden Garantiebestimmungen. Mängelhaftungsansprüche des Käufers und gesetzliche Rechte bleiben davon unberührt.
1) Die CONDTROL GmbH verpflichtet sich zur kostenlosen Behebung der Mängel am Gerät, falls diese nachweislich innerhalb der Garantiezeit auf einen Material- oder Produktionsfehler zurückzuführen sind.
2) Die Garantiezeit beträgt 24 Monate bei gewerblichen Produkten und beginnt ab Datum des Kaufs an den ersten Endabnehmer (siehe Originalbeleg). Die Betriebsdauer Ihres Gerätes beträgt 36 Monate.
3) Die Garantie trifft nicht für Teile zu, deren Fehlfunktion auf Gebrauch oder Verschleiß zurückzuführen sind. Für Mängel am Gerät, die durch Nichtbeachten der Bedienungsanleitung, nicht bestimmungsgemäßem Gebrauch, unzureichendem Service und Pflege, Verwendung von Nicht- CONDTROL GmbH Zubehör oder Ersatzteilen entstehen, gilt die Garantie nicht. Durch Veränderungen oder Zusätze am Gerät erlischt die Garantie. Für Mängel, die den normalen Gebrauch des Geräts nicht beeinträchtigen, gilt die Garantie nicht.
4) Die CONDTROL GmbH behält sich das Recht vor, nach eigener Entscheidung das Gerät zu reparieren oder zu ersetzen.
5) Andere Ansprüche als die oben genannten werden nicht über die Garantie abgedeckt.
6) Nach Garantieleistungen durch die CONDTROL GmbH wird die Garantiezeit nicht erneuert und auch nicht verlängert.
7) Die CONDTROL GmbH übernimmt keine Verantwortung für Gewinnverlust und andere Umstände, die mit dem defekten Gerät in Verbindung stehen. Die CONDTROL GmbH übernimmt keine Kosten für Miet- oder Leihgeräte während der Reparatur. Für die Garantie gilt deutsches Recht. Ausgeschlossen ist das CISG (Übereinkommen der Vereinten Nationen über den internationalen Warenkauf). Änderungen vorbehalten.

WARTUNG UND REPARATUR

Falls das Gerät defekt ist, bringen Sie es bitte zu Ihrem Händler zurück. Falls Sie das Gerät nicht bei einem Händler gekauft haben, schicken Sie es mit einer Fehlerbeschreibung bitte an:

CONDTROL GmbH
Im Wiegenfeld 4
85570 Markt Schwaben
Deutschland

Während des Transports und der Aufbewahrung sollte das Gerät in seiner Tasche oder Koffer sein. Säubern Sie besonders die Austrittsfenster der Laserstrahlen und vermeiden Sie die dort Fusselbildung. Die Säuberung mit Reinigungs- und Lösungsmittel ist untersagt. Verwenden Sie anstelle ein weiches, feuchtes Tuch. Halten Sie das Gerät nicht unter Wasser oder in andere Flüssigkeiten. Das eigenständige Öffnen des Geräts ist untersagt. Es darf nur von einem autorisierten Servicezentrum geöffnet werden.

FR

Télémètre laser Traccer 30

Notice d'utilisation

Félicitations pour l'achat du Télémètre à laser Traccer 30 CONDTROL.
Avant la première utilisation de l'appareil, veuillez lire attentivement les consignes de sécurité données à la fin de cette Notice d'utilisation.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ
Avant de commencer à utiliser l'appareil, veuillez lire attentivement cette Notice d'utilisation. Une utilisation incorrecte de l'appareil peut entraîner des blessures graves et causer des dommages considérables. Conservez cette Notice d'utilisation. Si vous donner l'appareil à quelqu'un pour une utilisation temporaire, accompagnez-le de cette Notice.
- Ne pas utiliser l'appareil de manière imprévue.
- Ne pas retirer les plaques d'avertissement, prévenir leur effacement, parce qu'ils contiennent les informations sur l'utilisation de l'appareil en toute sécurité.



Rayonnement laser !
Ne pas diriger vers les yeux !
Laser de la classe 2
<1 mW, 650 nm
EN60825-1: 2007-03

- Ne pas regarder dans le rayon laser, ni sa réflexion, par l'œil non protégé comme par les dispositifs optiques. Ne pas diriger le rayon laser vers les gens et les animaux sans nécessité. Vous pouvez les éblouir.
- En général, on protège les yeux en détournant le regard ou en fermant les paupières.
- Il est interdit de désassembler et d'effectuer une réparation de l'appareil soi-même. La réparation de l'appareil doit être confiée exclusivement aux personnel qualifié et doit être réalisée avec l'utilisation des pièces de rechange d'origine.
- Il est interdit d'utiliser l'appareil dans l'atmosphère explosive, à proximité des matériaux inflammables.
- Ne pas admettre le réchauffement des piles d'alimentation pour éviter tout risque d'explosion et de fuite de l'électrolyte. En cas du contact du liquide avec la peau, rincer immédiatement la zone touchée à l'eau et au savon. En cas du contact avec les yeux, les rincer à l'eau pure pendant 10 minutes, puis consulter un médecin.

UTILISATION PRÉVUE DE L'APPAREIL

Le Télémètre à laser Traccer 30 est conçu pour mesurer les distances, calculer les surfaces et les volumes des objets à mesurer et pour effectuer des mesures indirectes d'après le théorème de Pythagore. L'appareil est conçu pour l'utilisation dans les locaux clos et sur les chantiers ouverts.

ÉTENDUE DE FOURNITURE
Le lot de livraison de l'appareil comprend :
1. Télémètre à laser : 1 pc.
2. Câble pour chargement : 1 pc.
3. Notice d'utilisation : 1 pc.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Plage de mesure*	0,03–30 m
Précision de mesure**	± 2 mm
Unité de mesure minimale	1 mm
Rétro-éclairage de l'afficheur	+
Point de référence	Arrière
Mesure continue (traçage)	+
Valeurs maximales/minimales	+
Surface/volume	+
Calculs d'après le théorème de Pythagore	+
Type du laser	Classe II, 650 nm, <1 mW
Température de l'utilisation	0 °C ... +40 °C
Température de stockage	–10 °C ... +60 °C
Niveau de Protection contre la poussière et l'humidité	IP54
Piles d'alimentation	3,7 V 250 mAh batterie Li-Ion rechargeable
Dimensions extérieures	81x43x22 mm
Poids	50 g

** Dans des conditions défavorables, par exemple en plein soleil, ou si l'objet jusque lequel la mesure est effectuée a une surface qui réfléchit mal, une plaque réfléchissante doit être utilisée.*
*** La précision de la mesure peut être altérée dans des conditions de mesure défavorables telles que la lumière du soleil brillante, si les mesures sont effectuées jusque les surfaces lustrées ou transparentes, les objets en mouvement, les objets à surface inégale.*
Dans des conditions défavorables, ainsi qu'en cas des distances de mesure supérieures à 100 m, les limites admises d'erreur de mesure sont :

± (Y + 0,25xDx10-3) mm, avec

D (mm) : la distance à mesurer
Y (mm) : l'erreur de mesure indiquée admissible.

DESCRIPTION DE L'APPAREIL



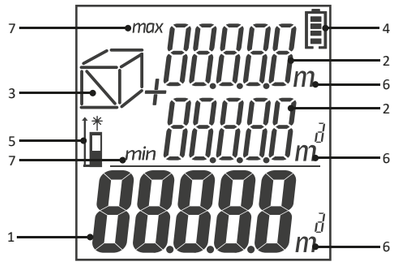


1. Afficheur
2. Clavier
3. Prise Type-C pour chargement

Fonctions des boutons

N° du bouton	Appui bref	Appui long
ON DIST	L'activation du laser Une mesure unique	La mise en marche de l'appareil La mesure continue (traçage)
FUNC	Surface Volume Pythagore	
OFF C	L'arrêt de la mesure/ réinitialisation des valeurs/ quitter le mode	Gerät ausschalten

Afficheur



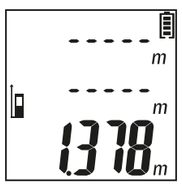
1. Ligne principale d'affichage des résultats de mesure
2. Ligne supplémentaire d'affichage des résultats de mesure
3. Voyant du mode
4. Indicateur de charge des piles d'alimentation
5. Indicateur du point de référence
6. Indicateur des unités de mesure
7. Indicateur de valeur maximale et minimale

UTILISATION DE L'APPAREIL
Chargement de la batterie
Le niveau de charge de la batterie s'affiche sur l'écran. Image signifie le niveau de charge minimal, dans ce cas il est nécessaire de charger les batteries.
Pour le chargement n'utilisez que le câble inclus dans le lot de livraison.
Il n'est pas recommandé d'utiliser l'appareil au cours du chargement. Le chargement complet prend 3 heures environ.

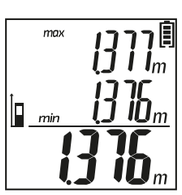
Marche/arrêt
Faites marcher l'appareil par un appui et le maintien du bouton ON DIST pendant 1 seconde.
Arrêtez l'appareil par un appui et le maintien du bouton OFF C pendant 1 seconde.

Point de référence
Le point de référence « Arrière » est défini par défaut.

MESURES
Mesure unique

Un appui et le maintien pendant 1 seconde ON DIST	La mise en marche de l'appareil et l'activation du rayon laser. Diriger l'appareil vers l'objet la distance jusqu'au quel il faut mesurer.
Un appui bref de ON DIST	Mesure
 - Résultat de mesure	
Un appui bref de OFF C	Suppression du dernier résultat de mesure.

Mesure continue (traçage)

Un appui et le maintien pendant 2 secondes ON DIST	Activation du mode de mesure continu (tracking). La valeur actuelle s'affiche sur la ligne principale, les valeurs minimale et maximale s'affichent sur les lignes supplémentaires.
 - valeur maximale - valeur minimale - valeur actuelle	
Un appui bref de ON DIST ou de OFF C	L'arrêt du mode. Les dernières valeurs mesurées s'affichent sur l'écran.

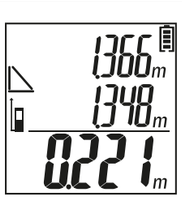
CALCULS
Surface

Un appui bref de 1 fois FUNC	Le symbole apparaîtra sur l'afficheur. Le rayon laser est activé.
Un appui bref de ON DIST	La première mesure (longueur).
Un appui bref de ON DIST	La deuxième mesure (largeur). La surface (produit de la longueur et de la largeur) sera calculée et affichée sur la ligne principale de l'afficheur.
 - longueur - largeur - surface	
Un appui bref de OFF C	La réinitialisation des valeurs.
Un appui bref de OFF C	Quitter le mode.

Volume

Un appui bref de 2 fois FUNC	Le symbole apparaîtra sur l'afficheur. Le rayon laser est activé.
Un appui bref de ON DIST	La première mesure (longueur).
Un appui bref de ON DIST	La deuxième mesure (largeur).
Un appui bref de ON DIST	La troisième mesure (hauteur). Le volume (produit de la longueur, de la largeur et de la hauteur) sera calculé et affiché sur la ligne principale de l'afficheur.
 - largeur - hauteur - volume	
Un appui bref de OFF C	La réinitialisation des valeurs.
Un appui bref de OFF C	Quitter le mode.

Calcul avec 2 mesures supplémentaires (Théorème de Pythagore)

Un appui bref de 3 fois FUNC	Le symbole apparaîtra sur l'afficheur. Le rayon laser est activé.
Un appui bref de ON DIST	La première mesure (hypoténuse).
Un appui bref de ON DIST	La deuxième mesure (cathète 1).
 - hypoténuse - cathète 1 - cathète 2	
Un appui bref de OFF C	La réinitialisation des valeurs.
Un appui bref de OFF C	Quitter le mode.

CODES DE MESSAGES
Les codes des erreurs suivants peuvent s'afficher sur l'écran lors de l'utilisation de l'appareil :

Code	Problème	Solution
Err1	Le signal réfléchi est trop faible.	Sélectionnez la surface ayant une meilleure capacité de réflexion. Utilisez une plaque réfléchissante.
Err2	Erreur de calcul.	Effecutez les mesures dans l'ordre correct.
Err3	Niveau de charge de la batterie faible.	Remplacez les piles.
Err4	Résultat de mesure hors plage.	Effectuez les mesures dans les limites de la plage autorisée.
Err5	Erreur système.	Éteignez et rallumez l'appareil plusieurs fois. Si le code d'erreur continue d'apparaître à l'écran, contactez un centre de service.

ENTRETIEN ET UTILISATION
Attention ! L'appareil représente un dispositif de précision et nécessite une manipulation attentionnée. Le respect des recommandations suivantes prolongera la durée de vie de l'appareil :
- Ne pas diriger l'appareil vers le soleil.
- Protégez l'appareil contre les chocs, les chutes, de fortes vibrations, ne laissez pas les liquides, la poussière de construction, les corps étrangers pénétrer à l'intérieur de l'appareil.
- Ne pas exposer l'appareil à des températures extrêmes.
En cas de la pénétration d'un liquide dans l'appareil, contactez le service après-vente.
- Ne pas stocker ni utiliser l'appareil longtemps dans les conditions d'humidité élevée.
- Le nettoyage de l'appareil doit être fait avec un chiffon doux humide.
- Gardez l'optique de l'appareil propre et protégez-la contre les détériorations mécaniques.
- Effectuer périodiquement des mesures de contrôle. Surtout si l'appareil a été exposé à des influences excessives mécaniques ou d'autres, ainsi qu'avant et après la réalisation des travaux de mesure exigeantes.

RECYCLAGE
Les outils, accessoires et emballages périmés doivent être recyclés. Veuillez envoyer le produit à l'adresse suivante pour un recyclage approprié:

CONDTROL GmbH
Im Wiegenfeld 4
85570 Markt Schwaben
Allemagne

Ne jetez pas le produit dans les ordures ménagères!
Selon la directive européenne 2002/96/EC, les outils de mesure périmés et leurs composants doivent être collectés séparément et soumis à un recyclage écologique des déchets.

GARANTIE
Tous les appareils CONDTROL GmbH sont soumis à un contrôle post-production et sont régis par les conditions de garantie suivantes. Le droit de réclamation de l'acheteur concernant les défauts et les dispositions générales de la législation en vigueur n'expire pas.
1) CONDTROL GmbH s'engage à éliminer tous les défauts de l'appareil, découverts pendant la période de garantie, qui représentent le défaut de matériel ou de fabrication en volume et à ses propres frais.
2) La période de garantie est de 24 mois et court à compter de la date d'achat par le client final (voir la pièce justificative originale).
3) La garantie ne couvre pas les défauts résultant de l'usure ou d'une mauvaise utilisation, le dysfonctionnement de l'appareil causé par le non-respect des instructions de ce manuel d'utilisation, une maintenance et un entretien intempestifs et un entretien insuffisant, l'utilisation d'accessoires et pièces de rechange non originaux. Les modifications de conception de l'appareil déchargent le vendeur de la responsabilité des travaux sous garantie. La garantie ne couvre pas les dommages esthétiques qui n'entravent pas le fonctionnement normal de l'appareil.
4) CONDTROL GmbH se réserve le droit de décider du remplacement ou de la réparation de l'appareil.
5) Les autres réclamations non mentionnées ci-dessus ne sont pas couvertes par la garantie.
6) Après avoir détenu les travaux de garantie par CONDTROL GmbH, la période de garantie n'est pas renouvelée ou prolongée.
7) CONDTROL GmbH n'est pas responsable du manque à gagner ou des inconvénients liés à un défaut de l'appareil, du coût de location d'un équipement alternatif pour la période de réparation.

Cette garantie s'applique au droit allemand, à l'exception des dispositions de la Convention des Nations Unies sur les contrats de vente internationale de marchandises (CVIM).
En cas de garantie, veuillez retourner l'appareil au revendeur ou l'envoyer avec la description du défaut à l'adresse suivante :

CONDTROL GmbH
Im Wiegenfeld 4
85570 Markt Schwaben
Allemagne

IT

Distanziometro laser Tracer 30

Manuale dell'utente

Congratulazioni per l'acquisto di un distanziometro laser Tracer 30 CONDTROL.
Prima di usare questo dispositivo per la prima volta, per favore, legga attentamente le istruzioni di sicurezza, contenute in questo manuale dell'utente.

ISTRUZIONE DI SICUREZZA
Leggere attentamente l'istruzione prima di utilizzare il dispositivo. Неправильное обращение с L'uso improprio del dispositivo può causare lesioni gravi e danni significativi. Conservare presente istruzione. Nel caso di trasferimento del dispositivo in uso temporaneo si assicuri obbligatoriamente di allegare questa istruzione ad esso.
- Non usare il dispositivo in modo diverso da quello previsto.
- Non rimuovere le targhette di avvertimento e proteggerle dall'abrasione perché esse contengono informazioni sull'uso sicuro del dispositivo.



Radiazione laser!
Non puntare negli ochhi
Laser di classe 2
<1 mW, 650 nm
EN60825-1: 2007-03

- Non guardare nel raggio laser, né nel riflesso di esso, sia con l'occhio non protetto che attraverso dispositivi ottici. Non puntare inutilmente il raggio laser verso le persone o gli animali. Si può accecarli.
- La protezione degli occhi viene solitamente eseguita allontanando lo sguardo o chiudendo le palpebre.
- Non smontare o riparare il dispositivo da soli. La manutenzione e la riparazione devono essere affidate esclusivamente al personale qualificato e con l'applicazione delle parti di ricambio originali.
- È vietato di utilizzare il dispositivo in un ambiente esplosivo, vicino a materiali infiammabili.
- Evitare il riscaldamento delle batterie per prevenire il rischio di esplosione e fuoriuscita di elettrolita. In caso di contatto con la pelle, lavare immediatamente l'area interessata con acqua e sapone. In caso di contatto con gli occhi, sciacquare con acqua pulita per 10 minuti e consultare immediatamente un medico.

DESTINAZIONE DEL DISPOSITIVO

Il distanziometro laser Tracker 30 è progettato per misurare distanze, calcolare aree e volumi di oggetti misurati e effettuare misurazioni indirette utilizzando il teorema di Pitagora. Il dispositivo è adatto sia per l'uso in ambienti chiusi che in cantieri esterni.

COMPLETAMENTO
La fornitura del dispositivo include:
1. Distanziometro laser – 1 nr.
2. Cavo di ricarica – 1 nr.
3. Manuale d'uso – 1 nr.

CARATTERISTICHE TECNICHE

Campo di misurazioni*	0,03–30 m
Precisione di misurazioni**	± 2 mm
Discreto di misurazione	1 mm
Retroilluminazione dello schermo	+
Punto di riferimento	Posteriore
Misurazione continua (tracking)	+
Misura massima/minima	+
Area/volume	+
Calcolo del teorema di Pitagora	+
Tipo di laser	Classe II, 650 nm, <1 mW
Temperatura di funzionamento	0 °C ... +40 °C
Temperatura di stoccaggio	–10 °C ... +60 °C
Livello di protezione contro la polvere e l'umidità	IP54
Batterie	3,7 V 250 mAh batteria ricaricabile agli ioni di litio
Ingombro	81x43x22 mm
Peso	50 g

** In condizioni avverse, come la luce solare intensa o se l'oggetto da misurare ha una superficie riflettente scadente, è necessario di utilizzare una piastra riflettente.*
*** La precisione di misura può deteriorarsi in condizioni di misura sfavorevoli, come la luce solare intensa, se le misurazioni vengono effettuate su superfici lucide o trasparenti, oggetti in movimento, oggetti con superficie irregolare o se sono presenti riflessioni del raggio laser.*
In condizioni avverse, nonché quando si misurano distanze superiori a 100 m, i limiti di errore di misurazione consentiti sono:

± (Y + 0,25xDx10-3) mm, dove

D (mm)– distanza misurata
Y (mm) - errore di misurazione del passaporto consentito.

DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO

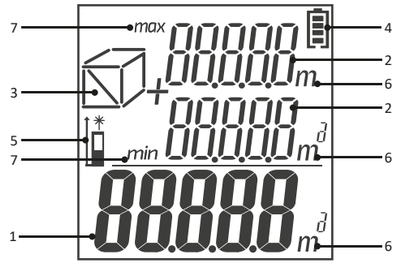


1. Schermo
2. Tastiera
3. Connettore di tipo C per la ricarica

Funzioni dei pulsanti

№ di pulsante	Pressione breve	Pressione continua
ON DIST	Accensione di laser Misurazione singola	Spegnimento di dispositivo Misurazione continua (tracking)
FUNC	Area Volume Pitagora	
OFF C	Fermata di misurazione/ resettaggio di valori/uscita dalla modalità	Spegnimento del dispositivo

Schermo



1. Riga principale di visualizzazione dei risultati di misurazioni
2. Riga aggiuntiva di visualizzazione dei risultati di misurazione
3. Indicatore di modalità
4. Indicatore di livello di ricarica di batterie
5. Indicatore di punto di riferimento
6. Indicatore di unità di misurazione
7. Indicatore del valore massimo/minimo

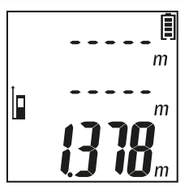
LAVORO CON IL DISPOSITIVO
Caricamento della batteria
Il livello della batteria viene visualizzato sullo schermo. L'immagine indica il livello minimo di carica, in questo caso è necessario caricare le batterie.
Utilizzare solo il cavo in dotazione per la ricarica.
Non è consigliabile utilizzare il dispositivo durante la ricarica. Carica completa richiede circa 3 ore.

Accensione/spegnimento
Accendere il dispositivo premendo e tenendo premuto il pulsante ON DIST durante 1 secondo.

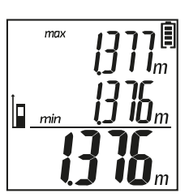
Spegnere il dispositivo premendo e tenendo premuto il pulsante OFF C durante 1 secondo.

Punto di riferimento
Il punto di riferimento « Retro » è impostato di default.

MISURAZIONI
Misurazione singola

Premere e tenere premuto durante ON DIST 1 secondo	Accensione del dispositivo e di raggio laser. Puntare il dispositivo verso l'oggetto da misurare.
Premere prevemente ON DIST	Misurazione
 - Risultato di misurazione	
Premere brevemente OFF C	Eliminazione dell'ultimo risultato della misurazione.

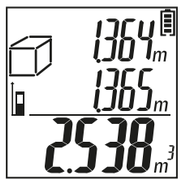
Misurazione continua (tracking)

Premere e tenere premuto durante ON DIST 2 secondi	Attivazione della modalità di misurazione continua (tracking). Il valore corrente viene visualizzato sulla riga principale, mentre i valori minimo e massimo vengono visualizzati sulle righe aggiuntive.
 – valore massimo – valore minimo – valore corrente	
Premere brevemente ON DIST o OFF C	Fermata di modalità di lavoro. Gli ultimi valori misurati vengono visualizzati sullo schermo.

CALCOLI
Area

Premere brevemente 1 volta FUNC	Simbolo verrà visualizzato sullo schermo. Il raggio laser è spento.
Premere brevemente ON DIST	Misurazione prima (lunghezza).
Premere brevemente ON DIST	Misurazione seconda (larghezza). Area (prodotto di lunghezza e larghezza) verrà calcolata e visualizzata nella riga principale dello schermo.
 - lunghezza - larghezza - area	
Premere brevemente OFF C	Resettaggio di valori.
Premere brevemente OFF C	Uscita dalla modalità.

Volume

Premere brevemente 2 volte FUNC	Simbolo viene visualizzato sullo schermo. Raggio laser è acceso.
Premere brevemente ON DIST	Misurazione prima (lunghezza).
Premere brevemente ON DIST	Misurazione seconda (larghezza).
Premere brevemente ON DIST	Misurazione terza (altezza). Volume (prodotto di lunghezza, larghezza e altezza) verrà calcolato e visualizzato nella riga principale dello schermo.
 - larghezza - altezza - volume	
Premere brevemente OFF C	Resettaggio di valori.
Premere brevemente OFF C	Uscita da modalità.

Calcolo con 2 misurazioni aggiuntive (Teorema di Pitagora)

Premere brevemente 3 volte FUNC	Simbolo verrà visualizzato sullo schermo. Raggio laser è acceso.
Premere brevemente ON DIST	Misurazione prima (ipotenusa).
Premere brevemente ON DIST	Misurazione seconda (cateto 1).
 - ipotenusa - cateto 1 - cateto 2	
Premere brevemente OFF C	Resettaggio di valori.
Premere brevemente OFF C	Uscita da modalità.

CODICI DI MESSAGGI

Durante il funzionamento del dispositivo, i seguenti codici di errore possono apparire sullo schermo:

Codice	Problema	Soluzione
Err1	Il segnale riflesso è troppo debole.	Selezionare la superficie con maggiore capacità riflettente. Utilizzare una piastra riflettente.
Err2	Errore di calcolo.	Eseguire le misurazioni nella sequenza corretta.
Err3	Livello di carica della batteria basso.	Sostituire le batterie.
Err4	Risultato della misurazione fuori dall'intervallo.	Eseguire le misurazioni entro i limiti dell'intervallo consentito.
Err5	Errore di sistema.	Spegnere e riaccendere l'apparecchio più volte. Se il codice di errore continua a comparire sul display, contattare un centro di assistenza.

MANUTENZIONE E FUNZIONAMENTO
Attenzione! Questo strumento è un dispositivo preciso e deve essere trattato con cura. L'osservanza delle seguenti raccomandazioni prolungherà la durata del dispositivo:
- Non puntare il dispositivo al sole.
- Proteggere il dispositivo da urti, cadute, vibrazioni forti, non consentire l'ingresso di umidità, polvere da costruzione, oggetti estranei all'interno del dispositivo.
- Non esporre il dispositivo a temperature estreme.
- Se il liquido entra nel dispositivo contattare un centro di assistenza.
- Non conservare e non utilizzare il dispositivo per lunghi periodi in ambienti umidi.
- Pulire l'apparecchio con un panno morbido e umido.
- Mantenere pulita l'ottica del dispositivo e proteggerla da danni meccanici.
- Effettuare periodicamente misurazioni di controllo. Soprattutto se il dispositivo è stato sottoposto a eccessive sollecitazioni meccaniche o di altro tipo, nonché prima e dopo l'esecuzione di lavori di misurazione responsabili.

UTILIZZAZIONE
I dispositivi, gli accessori e gli imballaggi non funzionanti devono essere riciclati. Si prega di inviare l'articolo al seguente indirizzo per il riciclaggio corretto:

CONDTROL GmbH
Im Wiegenfeld 4
85570 Markt Schwaben
Germania

Non smaltire il dispositivo nei rifiuti urbani
In conformità con la Direttiva Europea 2002/96/C, gli strumenti di misura scaduti e i componenti di essi devono essere raccolti separatamente e spediti per il riciclaggio ecologico dei rifiuti.

GARANZIA
Tutti i prodotti CONDTROL GmbH sono sottoposti a controllo post-produzione e soggetti alle seguenti condizioni di garanzia. Il diritto dell'acquirente di presentare le pretese relative a difetti e disposizioni generali della legge vigente non decadono.
1) L'Azienda CONDTROL GmbH si impegna ad eliminare completamente e a proprie spese tutti i difetti del prodotto rilevati durante il periodo di garanzia, che rappresentano un difetto di materiale o di fabbricazione.
2) Il periodo di garanzia è di 24 mesi e decorre dalla data di acquisto da parte del consumatore finale (rif. Originale del documento di accompagnamento).
3) La garanzia non copre i difetti causati dall'usura normale o dall'uso improprio, il malfunzionamento del prodotto causato dal mancato rispetto delle istruzioni contenute nel presente manuale dell'utente, l'assistenza intempestiva e la cura insufficiente, l'uso di accessori e pezzi di ricambio non originali. Le modifiche alla costruzione del prodotto esonerano il venditore dalla responsabilità per il servizio di garanzia. La garanzia non copre i danni estetici che non interferiscono con il funzionamento normale del prodotto.
4) L'Azienda CONDTROL GmbH si riserva il diritto di prendere la decisione di sostituzione o riparazione del prodotto.
5) Le pretese diverse da quelle sopra menzionate non sono coperte dalla garanzia.
6) Dopo che CONDTROL GmbH ha eseguito i lavori di garanzia, il periodo di garanzia non viene esteso.
7) CONDTROL GmbH non è responsabile per mancato guadagno o inconvenienti associati a un difetto del prodotto, il costo del noleggio di apparecchiature alternative per il periodo di riparazione. Questa garanzia si applica alla legge tedesca, escluse le disposizioni della Convenzione sui contratti per la vendita internazionale di beni mobili (CISG).

In caso di garanzia, si prega di restituire l'articolo al rivenditore o inviarlo con la descrizione del difetto al seguente indirizzo:

CONDTROL GmbH
Im Wiegenfeld 4
85570 Markt Schwaben
Germania

RU

Лазерный дальномер Tracer 30

Руководство по эксплуатации

Поздравляем с приобретением лазерного дальномера Tracer 30 CONDTROL.
Перед первым использованием прибора, пожалуйста, внимательно ознакомьтесь с указаниями по технике безопасности, приведенными в конце данного руководства по эксплуатации.

УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед началом работы с прибором внимательно изучите данную инструкцию. Неправильное обращение с прибором может привести к тяжелой травме, нанести значительный ущерб. Сохраняйте данную инструкцию. При передаче прибора во временное пользование обязательно прилагайте к нему данную инструкцию.
- Не используйте прибор не по назначению.
- Не удаляйте предупреждающие таблички и предохраняйте их от стирания, т.к. они содержат информацию по безопасной эксплуатации прибора.



Лазерное излучение!
Не направляйте в глаза
Лазер класса 2
<1 мВт, 650 нм
EN60825-1: 2007-03

-Не смотрите в лазерный луч, а также в его отражение, как незащищенным глазом, так и через оптические устройства. Не направляйте лазерный луч на людей и животных без необходимости. Вы можете их ослепить.
-Защита глаз обычно осуществляется путем отведения взгляда или закрытием век.
-Запрещено разбирать и проводить самостоятельный ремонт прибора. Ремонт прибора поручайте только квалифицированному персоналу и только с использованием оригинальных запасных частей.
-Запрещается эксплуатация прибора во взрывоопасной среде, вблизи легковоспламеняющихся материалов.
-Не допускайте нагревания элементов питания во избежание риска взрыва и вытекания электролита. При попадании жидкости на кожу немедленно промойте пораженный участок водой с мылом. В случае попадания в глаза, промойте их чистой водой в течение 10 минут, затем обратитесь к врачу.

НАЗНАЧЕНИЕ ПРИБОРА

Лазерный дальномер Tracer 30 предназначен для измерения расстояний, вычисления площадей и объемов измеряемых объектов, а также проведения косвенных измерений с помощью теоремы Пифагора. Прибор предназначен для эксплуатации как в закрытых помещениях, так и на открытых строительных площадках.

КОМПЛЕКТАЦИЯ

Комплект поставки прибора включает:
1. Лазерный дальномер – 1 шт.
2. Кабель для зарядки – 1 шт.
3. Инструкция по эксплуатации – 1 шт.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Диапазон измерений*	0,03–30 м
Точность измерения**	± 2 мм
Дискрета измерения	1 мм
Подсветка дисплея	+
Точка отсчета	Тыл
Непрерывное измерение (трекинг)	+
Минимальное/максимальное значение	+
Площадь/объем	+
Вычисления по теореме Пифагора	+
Тип лазера	Класс II, 650 нм, <1 мВт
Температура эксплуатации	0 °C ... +40 °C
Температура хранения	–10 °C ... +60 °C
Уровень пыле- и влагозащиты	IP54
Элементы питания	3,7 V 250 мАч литий-ионный перезаряжаемый аккумулятор
Габаритные размеры	81x43x22 мм
Вес	50 г

** В неблагоприятных условиях, например, при ярком солнечном свете, или если объект, до которого производится измерение, имеет плохую отражающую поверхность, следует использовать отражающую пластину.*
*** Точность измерения может ухудшиться при неблагоприятных условиях измерения, таких как яркий солнечный свет, если измерения производятся до глянцевых или прозрачных поверхностей, движущихся объектов, объектов с неровной поверхностью.*
При неблагоприятных условиях, а также при измерении расстояний свыше 100 м пределы допускаемой погрешности измерений составляют:
± (Y + 0,25xDx10-3) мм, где
D (мм)– измеряемое расстояние
Y (мм) - допустимая паспортная погрешность измерений.

ОПИСАНИЕ ПРИБОРА



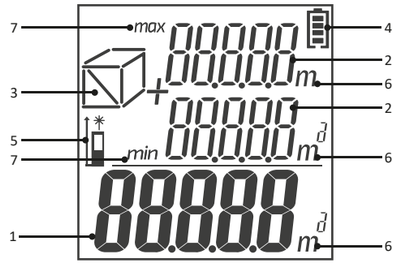


1. Дисплей
2. Клавиатура
3. Разъем Type-C для зарядки

Функции кнопок

№ кнопки	Короткое нажатие	Длительное нажатие
ON DIST	Включение лазера единичное измерение	Включение прибора Непрерывное измерение (трекинг)
FUNC	Площадь Объем Пифагор	
OFF C	Остановка измерения/ сброс значений/выход из режима	Выключение прибора

Дисплей



1. Основная строка вывода результатов измерений
2. Дополнительная строка вывода результатов измерений
3. Индикатор режима
4. Индикатор уровня заряда элементов питания
5. Индикатор точки отсчета
6. Индикатор единиц измерения
7. Индикатор максимального/минимального значения

РАБОТА С ПРИБОРОМ

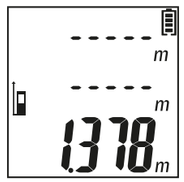
Зарядка аккумулятора
Уровень заряда аккумулятора отображается на дисплее. Изображение означает минимальный уровень заряда, в данном случае необходимо зарядить элементы питания.
Для зарядки используйте только кабель, входящий в комплект поставки.
Во время зарядки прибором пользоваться не рекомендуется. Полная зарядка занимает около 3 ч.

Включение/выключение
Включите прибора нажатием и удержанием ON DIST в течение 1 секунды.
Выключите прибор нажатием и удержанием OFF C в течение 1 секунды.

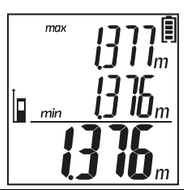
Точка отсчета
Точка отсчета «Тыл» установлена по умолчанию.

ИЗМЕРЕНИЯ

Единичное измерение

Нажатие и удержание ON DIST в течение 1 сек.	Включение прибора и лазерного луча. Направить прибор на объект, расстояние до которого необходимо измерить.
Короткое нажатие ON DIST	Измерение
 - Результат измерения	
Короткое нажатие OFF C	Удаление последнего результата измерения.

Непрерывное измерение (трекинг)

Нажатие и удержание ON DIST в течение 2 сек.	Активация режима непрерывного измерения (трекинг). Текущее значение отображается в основной строке, минимальное и максимальное значения отображаются в дополнительных строках.
 - максимальное значение - минимальное значение - текущее значение	
Короткое нажатие или ON DIST OFF C	Остановка работы режима. Последние измеренные значения отображаются на дисплее.

ВЫЧИСЛЕНИЯ

Площадь

Короткое нажатие 1 раз FUNC	Символ появится на дисплее. Лазерный луч включен.
Короткое нажатие ON DIST	Первое измерение (длина).
Короткое нажатие ON DIST	Второе измерение (ширина). Площадь (произведение длины и ширины) будет вычислена и отображена в основной строке дисплея.
 - длина - ширина - площадь	
Короткое нажатие OFF C	Сброс значений.
Короткое нажатие OFF C	Выход из режима.

Объем

Короткое нажатие 2 раза FUNC	Символ появится на дисплее. Лазерный луч включен.
Короткое нажатие ON DIST	Первое измерение (длина).
Короткое нажатие ON DIST	Второе измерение (ширина).
Короткое нажатие ON DIST	Третье измерение (высота). Объем (произведение длины, ширины и высоты) будет вычислен и отображен в основной строке дисплея.
 - ширина - высота - объем	
Короткое нажатие OFF C	Сброс значений.
Короткое нажатие OFF C	Выход из режима.

Вычисление с помощью 2-х дополнительных измерений (Теорема Пифагора)

Короткое нажатие 3 раза FUNC	Символ появится на дисплее. Лазерный луч включен.
Короткое нажатие ON DIST	Первое измерение (гипотенуза).
Короткое нажатие ON DIST	Второе измерение (катет 1).
 - гипотенуза - катет 1 - катет 2	
Короткое нажатие OFF C	Сброс значений.
Короткое нажатие OFF C	Выход из режима.

КОДЫ СООБЩЕНИЙ

Во время работы с прибором на дисплее могут отображаться следующие коды ошибок:

Код ошибки	Причина возникновения	Способ устранения
Err1	Отражаемый сигнал слишком слабый.	Выберите поверхность с большей отражательной способностью. Используйте отражательную пластину.
Err2	Ошибка вычислений.	Проведите измерения в правильной последовательности.
Err3	Низкий уровень заряда батареек.	Замените батарейки.
Err4	Результат измерения вне диапазона.	Проведите измерения в пределах допустимого диапазона.
Err5	Системная ошибка.	Выключите прибор и включите снова несколько раз. Если код ошибки продолжает отображаться на дисплее, обратитесь в сервисный центр.

УХОД И ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Внимание! Прибор является точным устройством и требует бережного обращения. Соблюдение следующих рекомендаций продлит срок службы прибора:
- Не наводите прибор на солнце.
-Оберегайте прибор от ударов, падений, сильных вибраций, не допускайте попадания внутрь прибора жидкости, строительной пыли, посторонних предметов.
- Не подвергайте прибор воздействию экстремальных температур.
- В случае попадания жидкости в прибор обратитесь в сервисный центр.
-Не храните и не используйте прибор в течение длительного времени в условиях повышенной влажности.
- Чистку прибора следует проводить мягкой влажной салфеткой.
- Содержите оптику прибора в чистоте и оберегайте от механических повреждений.
- Периодически проводите контрольные измерения. Особенно если прибор подвергался чрезмерным механическим или другим воздействиям, а также до и после выполнения ответственных измерительных работ.

УТИЛИЗАЦИЯ

Отслужившие свой срок приборы, принадлежности и упаковка должны быть утилизированы согласно действующим законам вашей страны.
Не выбрасывайте аккумуляторы/батареи в коммунальный мусор, не бросайте их в огонь или воду. Аккумуляторы/батареи следует собирать и сдавать на рекуперацию или на экологически чистую утилизацию.

Только для стран-членов ЕС:
Не выбрасывайте инструменты в коммунальный мусор!
Согласно Европейской Директиве 2002/96/ЕС о старых электрических и электронных инструментах и приборах и ее претворению в национальное право, отслужившие свой срок измерительные инструменты должны собираться отдельно и быть переданы на экологически чистую рекуперацию отходов.

Неисправные или пришедшие в негодность аккумуляторы/батареи должны быть утилизированы согласно Директиве 2006/66/Е.

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Гарантийный период составляет 24 месяца с даты продажи. Срок службы прибора - 24 месяца.
Производитель гарантирует соответствие прибора заявленным характеристикам при условии соблюдения правил эксплуатации и хранения, установленных в настоящем руководстве по эксплуатации.
Гарантия распространяется на недостатки и дефекты, являющиеся заводским браком или возникшие в результате заводского брака.
Гарантия не распространяется на неисправности, возникшие в результате интенсивной эксплуатации и естественного износа, а также на элементы питания.

Производитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию и комплектацию прибора, не ухудшающие его основные характеристики.

СЕРВИС И КОНСУЛЬТАЦИОННЫЕ УСЛУГИ

Контакты для связи, консультации можно получить на сайте www.condtrol.ru.

EAC